

Euroopan unionin virallinen lehti

C 153



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

59. vuosikerta

29. huhtikuuta 2016

Sisältö

I Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot

SUOSITUKSET

Euroopan järjestelmäriskikomitea

2016/C 153/01	Euroopan järjestelmäriskikomitean suositus, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2016, makrovakaussu- liittisten toimenpiteiden rajat ylittävien vaikutusten arvioinnista ja vapaaehtoisesta vastavuoroisuudesta annetun suosituksen EJRK/2015/2 muuttamisesta (EJRK/2016/3)	1
---------------	--	---

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2016/C 153/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7980 – Sumitomo/Cosan/Biomassa) ⁽¹⁾	4
2016/C 153/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7817 – OBI / bauMax Standort Steyr) ⁽¹⁾	4

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2016/C 153/04	Euron kurssi	5
2016/C 153/05	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	6

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2016/C 153/06	Komission tiedonanto julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan nojalla asiassa AT.39745 – CDS-tietomarkkinat – ISDA	7
2016/C 153/07	Komission tiedonanto julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan nojalla asiassa AT.39745 – CDS-tietomarkkinat – Markit	10
2016/C 153/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8002 – Apollo Management / Açoreana Seguros) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	13
2016/C 153/09	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.7949 – Norwegian / Shiphold / OSM Aviation) ⁽¹⁾	14
2016/C 153/10	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia M.8001 – Pillarstone/Sirti) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	15

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2016/C 153/11	Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukainen vähäisen muutoksen hyväksymistä koskeva hakemus	16
---------------	---	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

SUOSITUKSET

EUROOPAN JÄRJESTELMÄRISKIKOMITEA

EUROOPAN JÄRJESTELMÄRISKIKOMITEAN SUOSITUS,

annettu 24 päivänä maaliskuuta 2016,

makrovakaupoliittisten toimenpiteiden rajat ylittävien vaikutusten arvioinnista ja vapaaehtoisesta vastavuoroisuudesta annetun suosituksen EJRK/2015/2 muuttamisesta

(EJRK/2016/3)

(2016/C 153/01)

EUROOPAN JÄRJESTELMÄRISKIKOMITEAN HALLINTONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon finanssijärjestelmän makrotason vakauden valvonnasta Euroopan unionissa ja Euroopan järjestelmäriskikomitean perustamisesta 24 päivänä marraskuuta 2010 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1092/2010 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan sekä 16–18 artiklan,

ottaa huomioon luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvaatimuksista ja asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta 26 päivänä kesäkuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 575/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 458 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan järjestelmäriskikomitean työjärjestyksen hyväksymisestä 20 päivänä tammikuuta 2011 tehdyn Euroopan järjestelmäriskikomitean päätöksen EJRK/2011/1 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 3 kohdan e alakohdan sekä 18–20 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Makrovakaupoliittikan tehokkuus ja johdonmukaisuus edellyttävät, että päätöksentekijät harkitsevat tarkkaan yksittäisten jäsenvaltioiden hyväksymien makrovakaupoliittisten toimenpiteiden rajat ylittäviä vaikutuksia ja tarvittaessa hyväksyvät sopivia vastavuoroisia makrovakaupoliittisia toimenpiteitä niihin puuttumiseksi.
- (2) Makrovakaupoliittisten toimenpiteiden vapaaehtoista vastavuoroisuutta koskevan kehyksen, joka on täsmennetty Euroopan järjestelmäriskikomitean suosituksessa EJRK/2015/2 ⁽⁴⁾, tarkoituksena on varmistaa, että kaikki yhdessä jäsenvaltiossa aktivoituneet riskiperusteiset makrovakaupoliittiset toimenpiteet toteutetaan vastavuoroisesti muissa jäsenvaltioissa.
- (3) Ottaen huomioon Belgian lainsäädännön viimeaikaisen kehityksen, joka liittyy asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 artiklan 2 kohdan d alakohdan vi alakohdan mukaan sovellettavan viiden prosenttiyksikön suuruisen riskipainon korotuksen käyttöönottoon sisäisten luottoluokitusten (IRB) menetelmää soveltavien luottolaitosten belgialaisten kiinnitysluottovastuisiin, Euroopan järjestelmäriskikomitean hallintoneuvosto päättänyt sisällyttää Belgian toimenpiteet niiden makrovakaupoliittisten toimenpiteiden luetteloon, joiden vastavuoroista toteuttamista suositetaan suosituksen EJRK/2015/2 mukaisesti,

⁽¹⁾ EUVL L 331, 15.12.2010, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 176, 27.6.2013, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 58, 24.2.2011, s. 4.

⁽⁴⁾ Euroopan järjestelmäriskikomitean suositus EJRK/2015/2, annettu 15 päivänä joulukuuta 2015, makrovakaupoliittisten toimenpiteiden rajat ylittävien vaikutusten arvioinnista ja vapaaehtoisesta vastavuoroisuudesta (EVL C 97, 12.3.2016, s. 9).

ON ANTANUT TÄMÄN SUOSITUKSEN:

1 JAKSO

MUUTOKSET

Muutetaan suositusta EJRK/2015/2 seuraavasti:

1. Korvataan 1 jaksossa olevan suosituksen C 1 kohta seuraavasti:

”1. Suosituksena on, että asianomaiset viranomaiset soveltavat vastavuoroisesti muiden asianomaisten viranomaisten hyväksymiä makrovakauspoliittisia toimenpiteitä, joiden vastavuoroista soveltamista EJRK on suositellut. Suosituksena on, että seuraavia toimenpiteet toteutetaan vastavuoroisesti:

Belgia:

— asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 artiklan 2 kohdan d alakohdan vi alakohdan mukaan sovellettava viiden prosenttiyksikön suuruinen riskipainon korotus sisäisten luottoluokitusten menetelmää käyttävien luottolaitosten belgialaisiin kiinnitysluottovastuisiin, siten kuin liitteessä on täsmennetty.”;

2. lisätään liitteessä oleva teksti suosituksen EJRK/2015/2 liitteeksi.

Tehty Frankfurt am Mainissa 24 päivänä maaliskuuta 2016.

EJRK:n puheenjohtaja

Mario DRAGHI

LIITE

"LIITE

Belgia

Asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 artiklan 2 kohdan d alakohdan vi alakohdan mukaan sovellettava viiden prosenttiyksikön suuruinen riskipainon korotus sisäisten luottoluokitusten menetelmää soveltavien luottolaitosten (IRB-luottolaitokset) belgialaisiin kiinnitysluottovastuusiin

I Toimenpiteen kuvaus

1. Belgian toimenpide merkitsee viiden prosenttiyksikön korotusta riskipainoihin, joita IRB-luottolaitokset soveltavat belgialaisten kiinnitysluottojen vastuuarvoihin. Tarkemmin sanottuna asetuksen (EU) N:o 575/2013 154 artiklan 3 kohdan mukaisesti laskettua riskipainoa korotetaan viidellä prosenttiyksiköllä sellaisten vähittäisvastuiden osalta, joiden vakuutena on Belgiassa sijaitsevaa kiinteää asunto-omaisuutta. Esimerkiksi IRB-luottolaitosten belgialaisiin kiinnitysluottoihin soveltama 10 prosentin riskipaino korotetaan 15 prosenttiin.

II Vastavuoroisuus

2. Asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 artiklan 5 kohdan mukaisesti suositukseksi on, että asianomaiset viranomaiset soveltavat vastavuoroisesti Belgian toimenpidettä sellaisten belgialaisten kiinnitysluottojen vastuuarvoon, joiden liikkeenlaskijana on viranomaisen lainkäyttöalueelle perustetun IRB-luottolaitoksen Belgiassa sijaitseva sivukonttori, joka on saanut toimiluvan asianomaisen viranomaisen kotimaassa. Tässä kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa sovelletaan suosituksen C 3 kohdassa täsmennettyä määräaika.
3. Siinä tapauksessa, ettei muissa jäsenvaltioissa sijaitsevilla IRB-luottolaitoksilla ole Belgiaan perustettuja sivuliikkeitä, joilla on olennaisia vastuita Belgian kiinnitysluottomarkkinoilla, asianomaiset viranomaiset voivat päättää olla soveltamatta asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 artiklan 5 kohtaa. Siinä tapauksessa, että on tehty asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 artiklan 9 kohdan mukaisesti päätös Belgian toimenpiteen soveltamisajanjakson pidentämisestä, suositukseksi on, että asianomaiset viranomaiset arvioivat tilanteen uudelleen ja soveltavat vastavuoroisesti Belgian toimenpidettä, jos se katsotaan tarpeelliseksi.
4. Lisäksi suositukseksi on, että asianomaiset viranomaiset soveltavat vastavuoroisesti Belgian toimenpidettä sellaisten belgialaisten kiinnitysluottojen vastuumäärään, joita niiden lainkäyttöalueelle perustetut IRB-luottolaitokset tarjoavat suoraan maasta toiseen. Suosituksen C 2 kohdan mukaisesti suositukseksi on, että asianomaiset viranomaiset soveltavat EJRK:tä kuultuaan sellaisia lainkäyttöalueellaan käytettävissä olevia makrovakauspoliittisia toimenpiteitä, jotka vaikutukseltaan parhaiten vastaavat edellä mainittua vastavuoroisuutta, mukaan lukien hyväksyvät direktiivin 2013/36/EU VII osaston 2 luvun IV jaksossa säädettyjä valvontatoimenpiteitä ja -valtuuksia. Suositukseksi on, että toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät vastaavat toimenpiteet kuuden kuukauden kuluessa.
5. Siinä tapauksessa, ettei muissa jäsenvaltioissa sijaitsevilla IRB-luottolaitoksilla ole välittömiä olennaisia rajat ylittäviä vastuita Belgian kiinnitysluottomarkkinoilla, asianomaiset viranomaiset voivat päättää, ettei vastavuoroisuutta toteuteta. Siinä tapauksessa, että on tehty asetuksen (EU) N:o 575/2013 458 artiklan 9 kohdan mukaisesti päätös Belgian toimenpiteen soveltamisajanjakson pidentämisestä, suositukseksi on, että asianomaiset viranomaiset arvioivat tilanteen uudelleen ja toteuttavat vastavuoroisesti Belgian toimenpiteen, jos se katsotaan tarpeelliseksi."

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7980 – Sumitomo/Cosan/Biomassa)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2016/C 153/02)

Komissio päätti 20. huhtikuuta 2016 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32016M7980. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7817 – OBI / bauMax Standort Steyr)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2016/C 153/03)

Komissio päätti 2. joulukuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain saksan kielellä ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7817. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

28. huhtikuuta 2016

(2016/C 153/04)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1358	CAD	Kanadan dollaria	1,4262
JPY	Japanin jeniä	122,84	HKD	Hongkongin dollaria	8,8111
DKK	Tanskan kruunua	7,4432	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,6287
GBP	Englannin punttaa	0,77838	SGD	Singaporen dollaria	1,5273
SEK	Ruotsin kruunua	9,1763	KRW	Etelä-Korean wonia	1 295,54
CHF	Sveitsin frangia	1,0974	ZAR	Etelä-Afrikan randia	16,3328
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,3562
NOK	Norjan kruunua	9,2460	HRK	Kroatian kunaa	7,4800
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	14 977,23
CZK	Tšekin korunaa	27,045	MYR	Malesian ringgitä	4,4251
HUF	Unkarin forinttia	310,70	PHP	Filippiinien pesoa	53,309
PLN	Puolan zlotya	4,3880	RUB	Venäjän ruplaa	73,5195
RON	Romanian leuta	4,4723	THB	Thaimaan bahtia	39,804
TRY	Turkin liiraa	3,1963	BRL	Brasilian realia	3,9907
AUD	Australian dollaria	1,4906	MXN	Meksikon pesoa	19,6713
			INR	Intian rupiaa	75,5310

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2016/C 153/05)

***San Marinon tasavallan liikkeeseen laskeman uuden 2 euron arvoisen erikoisrahan kansallinen puoli***

Eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat 10. helmikuuta 2009 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat Euroopan unionin kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseen lasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan 2 euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten kahden euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: San Marinon tasavalta**Aihe:** William Shakespearen kuoleman 400-vuotispäivä

Kuvaus ulkoasusta: Kolikossa on kirjailijan muotokuva. Oikealla puoliympyrän muodossa ovat vuodet "1616–2016" ja liikkeeseenlaskun toteuttavan maan nimi "San Marino". Oikealla alhaalla ovat kolikon suunnittelijan nimikirjaimet "MB". Vasemmalla puoliympyrän muodossa lukee "William Shakespeare" ja vasemmalla alhaalla on rahapajan tunnus "R".

Kolikon ulkokehää koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä: 85 000 kpl**Liikkeeseenlaskun ajankohta:** Syyskuu 2016

⁽¹⁾ Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

**Komission tiedonanto julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan nojalla
asiassa AT.39745 – CDS-tietomarkkinat – ISDA**

(2016/C 153/06)

1. Johdanto

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽¹⁾ 9 artiklassa säädetään, että jos komissio aikoo tehdä päätöksen, jossa rikkominen määrätään lopetettavaksi, ja jos asianomaiset yritykset esittävät sitoumuksia, joiden tarkoituksena on poistaa komission ennakoarvioinnissaan esille tuomat kilpailuongelmat, komissio voi päätöksellään määrätä kyseisten sitoumusten noudattamisen asianomaisia yrityksiä velvoittavaksi. Päätös voidaan tehdä määräajaksi, ja siinä on todettava, ettei komission jatkotoimille ole enää perusteita. Asetuksen 27 artiklan 4 kohdan mukaan komissio julkaisee tiiviin yhteenvedon asiaan liittyvistä seikoista ja sitoumusten pääkohdat. Asianomaiset kolmannet osapuolet voivat esittää huomautuksensa komission asettamassa määräajassa. Asetuksen 9 artiklan mukaisessa komission päätöksessä ei todeta kilpailusääntöjen rikkomista.

2. Yhteenveto

- (2) Komissio antoi 1. heinäkuuta 2013 komission asetuksen (EY) N:o 773/2004⁽²⁾ 10 artiklassa tarkoitetun väitetiedoksiannon, joka koski perussopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan väitettyä rikkomista luottojohdannaisten osalta. Väitetiedoksiannon mukaan rikkomiseen oli syyllistynyt kansainvälinen johdannaismarkkinoiden osapuolten järjestö (International Swaps and Derivatives Association, ISDA). Väitetiedoksiannossa esitetään kilpailutilanteen alustava arviointi, ja sitä voidaan käyttää asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklassa tarkoitettujen sitoumusten perustana.
- (3) Väitetiedoksiannossa komissio oletti, että luottojohdannaisten OTC-kaupankäynnin markkinoilla saattoi olla käynnissä yksisuuntainen kertaluonteinen siirtymä mahdollisille luottojohdannaisten uusille pörssikaupankäynnin markkinoille, koska pörssilistatut luottoriskinvaihtosopimukset (CDS) tai luottofutuurit olisivat kohtuullinen vaihtoehto likvideille ja vakioituille OTC-kaupankäynnin kohteena oleville CDS-sopimuksille. CDS-sopimus on verrattavissa yrityksen tai valtion velkaa (joukkovelkakirja tai laina) koskevaan vakuutukseen, jossa CDS:n ostaja suorittaa neljännesvuosittaisen maksun ja CDS:n myyjä sitoutuu kattamaan luottotappiot, jos velallinen laiminlyö takaisinmaksun. OTC-kaupankäynnissä tarvitaan investointipankkeja ostajien ja myyjien välillä molempiin suuntiin toimivina välittäjinä (jäljempänä 'CDS-välittäjät'). Pörssikaupankäynnissä niillä taas on merkittävä rooli likviditeetin tarjoajina toiminnan käynnistysvaiheessa, mutta myöhemmin niitä ei enää tarvita välittäjinä kaikille toimijoille avoimessa ja nimettömässä kaupankäyntiympäristössä.
- (4) ISDA on johdannaismarkkinoiden osapuolia edustava toimialajärjestö. ISDAn jäsenistöön kuuluu monenlaisia toimijoita, muun muassa CDS-välittäjiä. ISDA laati vuonna 2003 luottojohdannaisten määritelmät (*Credit Derivatives Definitions*), joita käytetään OTC-kaupankäynnin kohteena olevien luottojohdannaisten perusdokumentaationa. Luottojohdannaisten määritelmiin sisältyy myös menetelmä, jolla CDS-sopimukset voidaan selvittää luottovastuutahtuman jälkeen järjestämällä huutokauppanenettely. Siinä luottojohdannaissopimuksen osapuolia varten määritetään kohde-etuutena olevan joukkolainan jäännösarvoa vastaava hinta maksukyvyttömyystapauksissa. Tästä hinnasta käytetään myös nimitystä "Lopullinen hinta" tai "ISDAn Lopullinen hinta". ISDA katsoo, että sillä on omistusoikeus Lopullisen hintaan ja erityisesti oikeus myöntää lupa käyttää Lopullista hintaa pörssilistattujen luottojohdannaissopimusten selvittämistä varten.

(1) EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1. EY:n perustamissopimuksen 81 artiklasta tuli 1. joulukuuta 2009 SEUT-sopimuksen 101 artikla ja 82 artiklasta 102 artikla. Kyseisten artiklojen määräykset ovat asiasisällöltään samat. Tässä tiedonannossa viitauksia SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklaan on tarvittaessa pidettävä viittauksina EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklaan.

(2) EUVL L 123, 27.4.2004, s. 18.

- (5) Väitetiedoksiannon mukaan Deutsche Börse (Eurex) toi maaliskuussa 2007 markkinoille pörssilistatun luottofutuurituotteen ja CMDX, joka on Citadel-riskirahaston ja Chicago Mercantile Exchange -pörssin yhteisyritys, aikoi tuoda markkinoille pörssilistatun luottofutuurituotteen vuoden 2008 lopussa. Väitetiedoksiannon mukaan kumpikin yhteisö haki lupaa käyttää ISDAn Lopullista hintaa pörssilistattujen luottojohdannaistensa yhteydessä, jotta näiden luottofutuurien hinta voitaisiin määrittää luottovastuutapahtuman toteutumisen jälkeen. Väitetiedoksiannon mukaan ISDA epäsi Lopullisen hinnan käyttöoikeuden Eurexilta (vuonna 2007) ja CMDX:ltä (vuonna 2008). Väitetiedoksiannossa katsottiin myös alustavasti, että ISDAn hallitus oli vuonna 2007 antanut päätöslauselman, jonka mukaan lupaa Lopullisen hinnan käyttöön ei voitu antaa pörssikaupankäyntitarkoituksia varten. Väitetiedoksiannon mukaan kyseinen päätöslauselma on pantu täytäntöön verkkosivustolla www.creditfixings.com esitetystä käyttöoikeussopimuksessa. Käyttöoikeussopimuksen tekstiä ei ole sittemmin muutettu, ja se on edelleen voimassa.
- (6) Väitetiedoksiannossa tuotiin alustavasti havaittuna kilpailuongelmana esiin se, että ISDAn toiminta on saattanut estää mahdollisia uusia tulokkaita käynnistämästä onnistuneesti kaikille toimijoille avointa luottojohdannaisten pörssikauppapaikkaa. ISDA kiistää, että Lopullinen hinta olisi välttämätön osa pörssilistattujen luottojohdannaisten selvittämistä. Lisäksi se katsoo, että luottovastuutapahtumien yhteydessä käytettävän huutokauppamenettelyn luotettavuus saattaisi vaarantua, jos Lopullisen hinnan käyttö pörssikaupankäyntitarkoituksiin sallittaisiin. ISDA on erityisesti huolissaan siitä, että tarjoajat voisivat luottovastuutapahtumaa koskevan huutokauppamenettelyn aikana manipuloida huutokaupan tuloksia voidakseen hyötyä avoimista sopimuksista, joilla käydään kauppaa pörssissä huutokaupan ulkopuolella.
- (7) Väitetiedoksiannossa katsottiin alustavasti, että ISDAn väitettyä kieltäytymistä myöntämästä käyttöoikeuksia voidaan pitää yritysten yhteenliittymän päätöksenä, jolla rajoitetaan potentiaalista kilpailua perussopimuksen 101 artiklassa ja ETA-sopimuksen 53 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

3. Tarjottujen sitoumusten pääsisältö

- (8) ISDA ei hyväksy väitetiedoksiannossa esitettyjä alustavia päätelmiä. ISDA on kuitenkin esittänyt asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan mukaisesti menettelytapoja ja organisaatiota koskevia sitoumuksia (jäljempänä 'sitoumukset'), joilla on tarkoitus ratkaista komission alustavasti havaitsemat kilpailuongelmat, jotka liittyvät järjestön määrittelemän Lopullisen hinnan käyttöoikeuteen. Seuraavassa esitetään sitoumusten keskeiset kohdat.
- a) *Menettelytapoja koskevat sitoumukset*
- (9) ISDA sitoutuu myöntämään Lopullista hintaa koskevia käyttöoikeuksia pörssikaupankäynnin tarkoituksiin kaikille hakijoille oikeudenmukaisin, kohtuullisin ja syrjimättömin (FRAND – *fair, reasonable and non-discriminatory*) ehdoin 120 päivän pituisen neuvottelujakson kuluessa (neuvottelujaksoa voidaan yhteisestä sopimuksesta pidentää vielä 30 päivällä).
- (10) ISDA vapautuu sitoumustensa mukaisista velvoitteistaan ja voi erityisesti nostaa missä tahansa tuomioistuimessa kanteen hakijaa vastaan ja hakea kieltomääräystä Lopullista hintaa koskevien ISDAn oikeuksien rikkomisen perusteella ilman, että tätä pidetään sitoumusten rikkomisena, jos
- i) hakija ei hyväksy tai noudata Lopullisen hinnan käyttöoikeutta koskevan sopimuksen määräyksiä;
- ii) hakijaa uhkaa välitön maksukyvyyttömyys, eikä se pysty antamaan takeita käyttöoikeusmaksujen maksamisesta;
- iii) Lopullisen hinnan käyttöoikeus peruutetaan sitoumusten 17 kohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa.
- (11) Sitoumusten 17 kohdan mukaan ISDA voi myös peruuttaa käyttöoikeuden tiettyjen tiukkojen edellytysten täytyessä, jos se pystyy osoittamaan, että huutokaupan osapuolet manipuloivat luottovastuutapahtuman seurauksena toteutettavaa huutokauppamenettelyä ISDAn myöntämän käyttöoikeuden piiriin kuuluvaan pörssilistattuun luottojohdannaiseen liittyvien erityispiirteiden avulla. ISDA katsoo, että tämä suoja toimi on tarpeen huutokauppamenettelyn luotettavuuden takaamiseksi siinä tapauksessa, että muilla, vähemmän häiriötä aiheuttavilla keinoilla ei voida poistaa huutokaupan manipulointia koskevaa ongelmaa.
- (12) ISDA voi myös pyytää käyttöoikeuden saaneita kauppapaikkoja tekemään vilpittömässä mielessä yhteistyötä huutokaupan valvojan kanssa toimittamalla nimettömästi tiettyjä koostetietoja muun muassa käyttöoikeuden piiriin kuuluvia luottofutuuereja koskevien avoimien olevien sopimusten nettomäärästä. ISDA voi lisäksi pyytää käyttöoikeuden saaneita kauppapaikkoja tekemään vilpittömässä mielessä yhteistyötä, jotta luottovastuutapahtumaa koskevan huutokauppamenettelyn sääntöjä voitaisiin parantaa huutokaupan manipulointiin liittyvien riskien vähentämiseksi pörssilistattujen luottojohdannaisten osalta.
- (13) Sitoumuksissa määrätään kahdenlaisista riidanratkaisumekanismeista.
- (14) Jos käyttöoikeussopimuksen kaupallisista ehdoista eli FRAND-ehdoista syntyy erimielisyyksiä, ISDA sitoutuu hyväksymään välimiesmenettelyn, jossa välimiehenä on hakijan valitsema riippumaton kokenut juristi. Jos välimiehen ratkaisua ei saada tietyn määräjän kuluessa, ISDA ja hakija vievät asian tuomioistuimen ratkaistavaksi.

- (15) Jos erimielisyys koskee konkreettista epäilyä huutokauppamenettelyn manipuloinnista ja ISDAn tarkoituksena on peruuttaa käyttöoikeus, valvonnasta vastaavana toimitsijamiehenä toimiva tekninen asiantuntija kuulee ISDAa, käyttöoikeuden saanutta kauppapaikkaa ja huutokaupan valvojia. Toimitsijamies päättää kaikkien osapuolten ehdotusten ja oman kokemuksensa perusteella, onko käyttöoikeuden peruuttamista koskeva ISDAn pyyntö tarpeen hyväksyä vai voidaanko luottovastuutapahtumaa koskevan huutokauppamenettelyn luotettavuus taata muilla vähemmän häiriötä aiheuttavilla keinoilla, kuten muuttamalla huutokauppamenettelyn sääntöjä ja/tai muuttamalla pörssilistatun luottojohdannaisen rakennetta. Valvonnasta vastaavan toimitsijamiehen nimittää Euroopan komission kilpailun pääosasto ISDAn esittämien kolmen ehdokkaan joukosta. Ehdokkailla on oltava ammattikokemusta huutokauppojen toteuttamisesta kauppapaikoilla.
- (16) Valvonnasta vastaavan toimitsijamiehen päätökset ovat osapuolten kannalta lopullisia, mutta ne eivät sido Euroopan komissiota.
- (17) ISDA myös sitoutuu määräämään www.creditfixings.com -verkkosivuston sivustovastaavan/sivustovastaavat poistamaan kaikki rajoitukset, jotka estävät Lopullisen hinnan käytön pörssikaupankäyntitarkoituksiin.

b) Organisaatiota koskevat sitoumukset

- (18) ISDA sitoutuu muuttamaan Lopullisen hinnan käyttöoikeutta koskeviin pyyntöihin liittyviä menettelyjään siten, että CDS-välittäjät eivät enää osallistu ISDAn käyttöoikeuspäätösten tekemiseen. Lopullisen hinnan käyttöoikeuksia ei enää myönnä ISDAn hallitus tai sen alakomitea, joiden jäseninä saattaa olla CDS-välittäjiä, vaan toimivalta näiden päätösten tekemiseen uskotaan ISDAn pääjohtajalle. ISDA voi edelleen kuulla jäsenistöään puhtaasti teknisistä kysymyksistä, jotka liittyvät luottovastuutapahtumia koskevan huutokauppamenettelyn kehittämiseen, mutta tällainen kuuleminen ei voi enää liittyä suoraan tai välillisesti yksittäisten käyttöoikeuspyyntöjen arviointiin. Jos yksittäiset käyttöoikeuspyynnöt edellyttävät muutoksia huutokauppamenettelyyn tai sen järjestelyihin, ISDA voi pyytää teknisiä neuvoja riippumattomilta asiantuntijoilta.
- (19) ISDA sitoutuu noudattamaan näitä sitoumuksia 10 vuoden ajan siitä päivästä lukien, jona komission sitoumuksia koskeva päätös on annettu tiedoksi. Valvonnasta vastaava toimitsijamies raportoi komissiolle vuosittain sitoumusten täytäntöönpanosta.
- (20) Sitoumukset julkaistaan kilpailun pääosaston verkkosivuilla osoitteessa

http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. Huomautuspyyntö

- (21) Jollei markkinatestin tuloksista muuta johdu, komissio aikoo antaa asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan 1 kohdan mukaisen päätöksen, jossa edellä yhteenvetona ja kilpailun pääosaston verkkosivustolla lyhentämättöminä esitetyt sitoumukset todetaan sitoviksi.
- (22) Komissio pyytää asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään huomautuksensa ehdotetuista sitoumuksista. Huomautusten on oltava komissiolla kuukauden kuluessa tämän tiedonannon julkaisupäivästä. Asianomaisia kolmansia osapuolia pyydetään toimittamaan huomautuksistaan myös julkinen toisinto, josta tiedot, jotka ne katsovat liikesalaisuuksiksi, ja muut luottamukselliset tiedot on poistettu ja korvattu vaatimusten mukaisesti yhteenvedolla, joka ei sisällä luottamuksellisia tietoja, tai merkinnällä "liikesalaisuus" tai "luottamuksellinen tieto". Kolmannet osapuolet voivat poikkeuksellisissa olosuhteissa toimittaa huomautuksia myös anonyymisti. Tällöin ne voivat toimittaa julkisen toisinnon, jossa yrityksen yksilöintitiedot on peitetty.
- (23) Huomautusten olisi mielellään oltava perusteltuja, ja niissä on esitettävä kaikki olennaiset tosiseikat. Jos havaitsette johonkin ehdotettujen sitoumusten osa-alueeseen liittyvän ongelman, komissio pyytää teitä ehdottamaan mahdollista ratkaisua.
- (24) Huomautukset voidaan lähettää komissiolle viitteellä AT.39745 CDS Information Market sähköpostitse (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu) tai postitse seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

**Komission tiedonanto julkaistu neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan nojalla
asiassa AT.39745 – CDS-tietomarkkinat – Markit**

(2016/C 153/07)

1. Johdanto

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽¹⁾ 9 artiklassa säädetään, että jos komissio aikoo tehdä päätöksen, jossa rikkominen määrätään lopetettavaksi, ja jos asianomaiset yritykset esittävät sitoumuksia, joiden tarkoituksena on poistaa komission ennakoarvioinnissaan esille tuomat kilpailuongelmat, komissio voi päätöksellään määrätä kyseisten sitoumusten noudattamisen asianomaisia yrityksiä velvoittavaksi. Päätös voidaan tehdä määräajaksi, ja siinä on todettava, ettei komission jatkotoimille ole enää perusteita. Asetuksen 27 artiklan 4 kohdan mukaan komissio julkaisee tiiviin yhteenvedon asiaan liittyvistä seikoista ja sitoumusten pääkohdat. Asianomaiset kolmannet osapuolet voivat esittää huomautuksensa komission asettamassa määräajassa. Asetuksen 9 artiklan mukaisessa komission päätöksessä ei todeta kilpailusääntöjen rikkomista.

2. Yhteenveto

- (2) Komissio antoi 1. heinäkuuta 2013 komission asetuksen (EY) N:o 773/2004⁽²⁾ 10 artiklassa tarkoitetun väitetiedoksiannon, joka koski perussopimuksen 101 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan väitettyä rikkomista. Väitetiedoksiannon mukaan rikkomiseen oli syyllistynyt Markit ja se vaikutti takauksen luonteisten vakioimattomien (OTC) luottojohdannaisten markkinoihin ja takauksen luonteisten pörssilistattujen luottojohdannaisten potentiaaliin markkinoihin. Väitetiedoksianto voi toimia asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklassa tarkoitettuna ennakoarviointina.
- (3) Väitetiedoksiannon mukaan luottojohdannaisten OTC-kaupankäynnin markkinoilla saattoi olla käynnissä yksisuuntainen kertaluonteinen siirtymä mahdollisille luottojohdannaisten pörssikaupankäynnin markkinoille, koska pörssilistatut luottoriskinvaihtosopimukset (CDS) tai luottofutuurit olisivat kohtuullinen vaihtoehto likvideille ja vakioituille OTC-kaupankäynnin kohteena oleville CDS-sopimuksille. OTC-kaupankäynnissä tarvitaan investointipankkeja ostajien ja myyjien välillä molempiin suuntiin toimivina välittäjinä. Pörssikaupankäynnissä niillä taas on merkittävä rooli likviditeetin tarjoajina toiminnan käynnistysvaiheessa, mutta myöhemmin niitä ei enää tarvita välittäjinä kaikille toimijoille avoimessa ja nimettömässä kaupankäyntiympäristössä.
- (4) Markit on rahoitustietoja ja -palveluja tarjoava yritys, joka kerää ja kaupallistaa dataa luottojohdannaista ja muista omaisuuseräluokista. Vuonna 2008 Markit omisti kaikki oikeudet iTraxx- ja CDX-indekseihin (jäljempänä 'indeksit'), jotka se oli hankkinut vuotta aiemmin tietyiltä luottoriskinvaihtosopimusten välittäjiltä. Välittäjillä oli edelleen tärkeä rooli Markitin neuvoa-antavissa indeksikomiteoissa, joiden puitteissa ne muun muassa tarjosivat Markitille neuvoja siitä, miten indeksien käyttöoikeuksia voitaisiin myöntää uudentyyppisille tuotteille. Väitetiedoksiannon mukaan Citadel-riskirahasto ja Chicago Mercantile Exchange -pörssi halusivat vuonna 2008 aloittaa yhteisyrityksensä (CMDX) välityksellä CDS-sopimusten pörssikaupankäynnin. Ne ottivat yhteyttä Markitiin ja pyysivät lupaa käyttää iTraxx- ja CDX-indeksejä tarkoituksenaan käynnistää kaupankäyntijärjestelmä, jossa käyttäjät olisivat voineet käydä kauppaa CDS-sopimuksilla sekä OTC-markkinoilla että viime kädessä myös kaikille toimijoille avoimessa ympäristössä (myös hyödyntäen rajahintatoimeksiantojen keskustietokantaa, nk. Central Limit Order Book eli CLOB-tietokantaa). Väitteen mukaan Markit kieltäytyi myöntämästä iTraxx- ja CDX-indeksien käyttöoikeutta muihin tarkoituksiin kuin tarjouspyyntöjen (RFQ) perusteella käytävään OTC-kauppaan ja -selvitykseen. Väitetiedoksiannon mukaan Markit nimenomaisesti jätti CLOB-kaupankäynnin myöntämänsä käyttöoikeuden ulkopuolelle, mikä teki mahdottomaksi kaikille toimijoille avoimen kaupankäynnin.
- (5) Väitetiedoksiannossa tuotiin alustavasti havaittuna kilpailuongelmana esiin se, että tämä toiminta on saattanut estää Citadel-rahastoa ja Chicago Mercantile Exchange -pörssiä käynnistämästä onnistuneesti luottojohdannaisten pörssi-kauppaa. Väitetiedoksiannon mukaan Markit päätti olla myöntämättä indeksien käyttöoikeutta pörssikaupankäynnin tarkoituksiin kuultuaan asiasta kolmeen neuvoa-antavaan indeksikomiteaansa kuuluvia CDS-välittäjiä.
- (6) Väitetiedoksiannossa katsottiin, että Markitin väitetty käyttöoikeuden epääminen on yritysten yhteenliittymän päätös, jolla rajoitetaan potentiaalista kilpailua perussopimuksen 101 artiklassa ja ETA-sopimuksen 53 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

⁽¹⁾ EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1. EY:n perustamissopimuksen 81 artiklasta tuli 1. joulukuuta 2009 SEUT-sopimuksen 101 artikla ja 82 artiklasta 102 artikla. Kyseisten artiklojen määräykset ovat asiasisällöltään samat. Tässä tiedonannossa viittauksia SEUT-sopimuksen 101 ja 102 artiklaan on tarvittaessa pidettävä viittauksina EY:n perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklaan.

⁽²⁾ EUVL L 123, 27.4.2004, s. 18.

3. Tarjottujen sitoumusten pääsisältö

- (7) Markit ei hyväksy väitetiedoksiannossa esitettyjä alustavia päätelmiä. Se on kuitenkin esittänyt asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan mukaisesti menettelytapoja ja organisaatiota koskevia sitoumuksia, joilla voidaan ratkaista komission alustavasti havaitsemat kilpailuongelmat. Seuraavassa esitetään sitoumusten keskeiset kohdat.

a) Menettelytapoja koskevat sitoumukset

- (8) Käyttöoikeuksien osalta Markit sitoutuu toimimaan ja myöntämään käyttöoikeuksia oikeudenmukaisella, kohtuullisella ja syrjimättömällä (FRAND – *fair, reasonable and non-discriminatory*) tavalla, kun siltä pyydetään käyttöoikeuksia iTraxx- tai CDX-indeksiin tai niiden seuraajaan perustuvien pörssilistattujen rahoitustuotteiden (muun muassa swapit, futuurit ja optiot) perustamista ja/tai niillä käytävää kauppaa varten. Jos Markitin myöntämässä voimassa olevassa käyttöoikeusluvassa on edelleen määräys, jonka mukaan indeksiä ei voida käyttää pörssikaupankäynnin tarkoituksiin, Markit sitoutuu muuttamaan kyseistä lupaa tai tarjoamaan uutta lupaa FRAND-ehdoin. Markit voi evätä FRAND-ehdoin myönnettävää indeksin käyttöoikeutta koskevan pyynnön, jos

- a) ehdotettu pörssilistattu tuote aiheuttaa merkittäviä oikeudellisia tai sääntelyyn liittyviä riskejä tai erittäin tuntuvia maineriskejä Markitille ja/tai indekseille, eikä näitä riskejä voida tyydyttävästi torjua vastuuvapauslausekkeella tai muilla sopimusehdoilla; tai

- b) kauppapaikan kokemus ja resurssit eivät riitä kehittämään ja tuomaan markkinoille ehdotettua pörssilistattua tuotetta. Uuden tuotteen tuominen markkinoille ei sinänsä tarkoita, että kokemuksesta ei olisi riittävästi.

- (9) Jos voimassa oleva käyttöoikeus sisältää yksinoikeusjakson, sitoumuksia aletaan soveltaa vasta pakollisen yksinoikeusjakson päättymisen jälkeen, sikäli kuin sitoumukset ja yksinoikeusehdot eivät ole keskenään yhteensopivia. Uusia yksinoikeusjaksoja ei enää voida myöntää. FRAND-sitoumus ei estä Markitia soveltamasta aluksi etuuskohtelua tai edullisia ehtoja enintään kahden vuoden ajan, jos indeksiin perustuvan uuden tuotteen luominen ja kehittäminen edellyttää merkittäviä alkuinvestointeja ja muille vastaaville tulokkaille myönnetään samanlainen kohtelu.

- (10) Markit pyrkii pääsemään sopimukseen pyynnön esittävän osapuolen kanssa kolmen kuukauden kuluessa kunkin FRAND-ehdoin myönnettävää käyttöoikeutta koskevan pyynnön esittämisestä, mutta neuvottelujaksoa voidaan tietyissä tapauksissa pidentää kuuteen kuukauteen. Kun rahoitusmarkkina-asetuksen (1) 37 artiklan 1 kohtaa aletaan soveltaa, neuvottelujakso ei enää voi ylittää asetuksessa säädettyä kestoa, joka on tällä hetkellä kolme kuukautta. Jos osapuolet eivät pysty sopimaan ehdoista neuvottelujakson päättymiseen mennessä, pyynnön esittänyt osapuoli voi pyytää kirjallisesti Markitilta, että asia saatetaan riippumattoman kolmannen osapuolen suorittamaan välimiesmenettelyyn, jossa ratkaistaan FRAND-ehtojen määrittelemisessä käytettävä menetelmä.

- (11) FRAND-ehtojen määrittelemistä koskevat erimielisyydet samoin kuin erimielisyydet, jotka syntyvät käyttöoikeuden epäämisestä edellä 8 kohdan a ja b alakohdassa esitetyistä syistä, saatetaan kolmijäsenisen välityslautakunnan ratkaistavaksi. Lautakunnan päätös on sitova. Välimiesmenettelyssä sovelletaan Englannin ja Walesin lakia sekä Lontoon kansainvälisen välitystuomioistuimen (London Court of International Arbitration) sääntöjä. Jos välimiehet eivät tee asiassa päätöstä yhdeksän kuukauden kuluessa, pyynnön esittänyt osapuoli voi viedä asian Englannin ja Walesin tuomioistuimen ratkaistavaksi.

b) Organisaatiota koskevat sitoumukset

- (12) Markit sitoutuu laajentamaan kahden jäljellä olevan neuvoa-antavan CDS-indeksikomiteansa (IMC ja CDX), jäljempänä 'komiteat') jäsenistöä ottamalla CDS-välittäjien lisäksi mukaan muitakin merkityksellisiä markkinatoimijoita. Komiteoissa on vähintään 25 jäsentä, joista enintään neljä on markkinatakaajia (ei kuitenkaan suuria välittäjiä) joko indeksi- tai kohde-etuusmarkkinoilla, vähintään kuusi on muita kuin välittäjinä toimivia ostopuolen yrityksiä tai muita omaisuudenhoitajia ja vähintään viisi on kauppapaikkoja, pörssijä, selvitysyhteisöjä tai muita vastaavalla tavalla asianosaisia markkinaosapuolia. Jäsenten toimikausi on enintään kaksi vuotta (jota voidaan tosin jatkaa), jäsenyys on kiertävä ja vähintään 50 prosenttia kuhunkin ryhmään kuuluvista alkuperäisistä jäsenistä vaihtuu ensimmäisen vuoden jälkeen.

- (13) Markit sitoutuu lisäksi muuttamaan komiteoiden tehtäväkuvausta rajatakseen niissä käytävät keskustelut teknisiin, operatiivisiin ja hallinnollisiin kysymyksiin. Markit kieltää keskustelut käyttöoikeuspäätöksistä, CDX- ja iTraxx-indekseihin liittyvistä ehdoista, kaupallisista näkökohdista tai tuloja lisäävistä ehdotuksista, näitä indeksejä vertailukohteena käyttävän ehdotetun uuden pörssilistatun rahoitustuotteen ominaisuuksista tai näitä indeksejä vertailukohteena käyttävien tuotteiden kauppaa varten suunnitellun uuden pörssin tai vastaavan kauppapaikan eduista ja haitoista (jäljempänä 'poissuljetut asiakohdat'). Markitin lakimies osallistuu kaikkiin kokouksiin ja puhelinneuvotteluihin, nauhoittaa ne ja laatii niistä pöytäkirjan. Markit säilyttää nämä pöytäkirjat ja tallenteet sekä keskustelujen kohteena olleet asiakirjat viiden vuoden ajan.

(1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 600/2014, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 84).

- (14) Markit nimittää valvonnasta vastaavan toimitsijamiehen. Nimityksen edellytyksenä on komission hyväksyntä. Toimitsijamies raportoi komissiolle vuosittain siitä, miten Markit noudattaa ehdotettuja sitoumuksia. Hän varmistaa erityisesti, etteivät välittäjät vaikuta epäasianmukaisesti Markitin käyttöoikeuspäätöksiin komiteoissa ja ettei niissä käsitellä poissuljettuja asiakohtia.
- (15) Jotta Lopullisen hinnan käyttömahdollisuus voitaisiin vastaisuudessa myöntää FRAND-ehdoin mille tahansa sitä pyytävälle oikeushenkilölle, Markit poistaa www.creditfixings.com -verkkosivustolta lausekkeet, jotka estävät Lopullisen hinnan käytön pörssikaupankäyntitarkoituksiin, eikä vaadi lupaa Lopullisen hinnan käytölle tai veloita käyttömaksuja, jos ISDA on myöntänyt käyttöoikeuden siihen.
- (16) Markit sitoutuu panemaan nämä sitoumukset täytäntöön siitä päivästä lukien, jona asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettu komission päätös on annettu tiedoksi, ja noudattamaan niitä niin kauan kuin indeksit ovat sen omistuksessa ja hallinnassa tai 10 vuoden ajan, sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.
- (17) Sitoumukset julkaistaan kilpailun pääosaston verkkosivuilla osoitteessa
- http://ec.europa.eu/competition/index_en.html

4. Huomautuspyyntö

- (18) Jollei markkinatestin tuloksista muuta johdu, komissio aikoo antaa asetuksen (EY) N:o 1/2003 9 artiklan 1 kohdan mukaisen päätöksen, jossa edellä yhteenvetona ja kilpailun pääosaston verkkosivustolla lyhentämättöminä esitetyt sitoumukset todetaan sitoviksi.
- (19) Komissio pyytää asetuksen (EY) N:o 1/2003 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään huomautuksensa ehdotetuista sitoumuksista. Huomautusten on oltava komissiolla kuukauden kuluessa tämän tiedonannon julkaisupäivästä. Asianomaisia kolmansia osapuolia pyydetään toimittamaan huomautuksistaan myös julkinen toisinto, josta tiedot, jotka ne katsovat liikesalaisuuksiksi, ja muut luottamukselliset tiedot on poistettu ja korvattu vaatimusten mukaisesti yhteenvedolla, joka ei sisällä luottamuksellisia tietoja, tai merkinnällä ”liikesalaisuus” tai ”luottamuksellinen tieto”. Kolmannet osapuolet voivat poikkeuksellisissa olosuhteissa toimittaa huomautuksia myös anonyymisti. Tällöin ne voivat toimittaa julkisen toisinnon, jossa yrityksen yksilöintitiedot on peitetty.
- (20) Huomautusten olisi mielellään oltava perusteltuja, ja niissä on esitettävä kaikki olennaiset tosiseikat. Jos havaitsette johonkin ehdotettujen sitoumusten osa-alueeseen liittyvän ongelman, komissio pyytää teitä ehdottamaan mahdollista ratkaisua.
- (21) Huomautukset voidaan lähettää komissiolle viitteellä AT.39745 CDS Information Market sähköpostitse (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), tai postitse seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.8002 – Apollo Management / Açoreana Seguros)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2016/C 153/08)

1. Komissio vastaanotti 21. huhtikuuta 2016 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalaisen yrityksen Apollo Management L.P (Apollo) tytäryhtiöiden luxemburgilaisen erillisyyhtiön Calm Eagle Holdings S.à.r.l. (Calm Eagle) kautta hallinnoimat investointirahastot hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yksinomaisen määräysvallan portugalilaisessa yrityksessä Açoreana Seguros, SA (Açoreana) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Apollo: sijoitusrahastot, jotka toimivat eri puolilla maailmaa monilla eri aloilla, kuten henki- ja vahinkovakuutukset sekä kemikaalit, risteilyt, logistiikka, paperi ja metallit
 - Açoreana: henki- ja vahinkovakuutustuotteet ja -palvelut Portugalissa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmiansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.8002 – Apollo Management / Açoreana Seguros seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.7949 – Norwegian / Shiphold / OSM Aviation)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2016/C 153/09)

1. Komissio vastaanotti 21. huhtikuuta 2016 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen sen käsiteltäväksi asetuksen 4 artiklan 5 kohdan nojalla siirretystä ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla norjalaisen yrityksen Norwegian Air Shuttle ASA määräysvallassa oleva irlantilainen yritys Norwegian Air Resources Holding Ltd (NARH) ja kyproslaisen yrityksen Shiphold Ltd (Shiphold) määräysvallassa oleva kyproslainen yritys OSM Aviation Group Ltd (OSM Aviation Holding) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan kyproslaisessa yrityksessä OSM Aviation Ltd (OSM Aviation) ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- NARH: resurssiyhtiö, joka järjestää matkustajalentoliikenteen markkinoilla toimivalle Norwegianille miehistö- ja miehistönhallintopalvelut
- OSM Aviation Holding: holdingyhtiö, jossa määräysvaltaa käyttää meriliikenteen ja laivanvarustamisen markkinoilla toimiva Shiphold
- OSM Aviation: miehistönhallinnon alalla toimiva yritys, joka tarjoaa kaikki palvelut muun muassa eri lentoyhtiöiden ohjaamo- ja matkustamohenkilökunnan palkkaamisen ja hallinnoinnin alalla.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7949 – Norwegian / Shiphold / OSM Aviation seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.8001 – Pillarstone/Sirti)****Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2016/C 153/10)

1. Komissio vastaanotti 22. huhtikuuta 2016 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla italialainen yritys Pillarstone Italy SpA (Pillarstone), joka on yhdysvaltalaisen yrityksen KKR & Co L.P. (KKR) välillisessä määräysvallassa oleva investointirahasto, hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan italialaisessa yrityksessä Sirti SpA (Sirti) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Pillarstone: Pillarstone on rahasto KKR:n välillisessä määräysvallassa. Se on perustettu sijoitusyhtiöksi antamaan yrityksille uutta pääomaa.
 - KKR: KKR on maailmanlaajuinen sijoitusyhtiö, joka hallinnoi eri omaisuusluokkien sijoituksia, mukaan lukien yksityinen pääomasijoittaminen, energia, infrastruktuuri, kiinteistöt, luottostrategiat ja riskirahastot.
 - Sirti: Yrityksen päätoimipaikka on Italiassa, ja se toimii rakennusteknisten palvelujen alalla. Sirti suunnittelee, rakentaa, ylläpitää ja hallinnoi televiestintä-, sähkö-, rautatie-, kuljetus- ja televisioalojen verkkoja ja järjestelmiä. Lisäksi se toimii tietotekniikkapalvelujen alalla ja toimittaa alan palveluja televiestinnän, julkishallinnon ja yleishyödyllisten palvelujen aloille. Sirti toimii pääosin Italiassa mutta sillä on jonkin verran toimintaa myös muissa Euroopan maissa, kuten Ruotsissa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.8001 – Pillarstone/Sirti seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukainen vähäisen muutoksen hyväksymistä koskeva hakemus

(2016/C 153/11)

Euroopan komissio on hyväksynyt tämän asetuksen (EU) N:o 664/2014 ⁽¹⁾ 6 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetun vähäisen muutoksen.

VÄHÄISEN MUUTOKSEN HYVÄKSYMISTÄ KOSKEVA HAKEMUS

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 ⁽²⁾ 53 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukainen vähäisen muutoksen hyväksymistä koskeva hakemus**”PROSCIUTTO DI NORCIA”****EU-nro: IT-PGI-0217-01363–8.9.2015****SAN () SMM (X) APT ()****1. Hakijaryhmä ja oikeutettu etu**

Consorzio di Tutela dell'IGP Prosciutto di Norcia
Via Solferino n. 26
06046 Norcia
ITALIA

Sähköposti: info@prosciuttodinorcia.com

Consorzio di tutela dell'IGP Prosciutto di Norcia on 14. lokakuuta 2013 annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen (decreto) nro 12511 13 §:n 1 momentin nojalla oikeutettu muutoshakemuksen esittämiseen.

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Italia

3. Eritelmän kohta, jota muutos koskee

- ☐ Tuotteen kuvaus
- ☐ Alkuperätodisteet
- ☒ Tuotantomenetelmä
- ☐ Yhteys maantieteelliseen alueeseen
- ☐ Merkinnät
- ☒ Muuta [tarkistetut lainsäädäntöviittaukset, valvontaelin, pakkaaminen]

4. Muutoksen (muutosten) tyyppi

- ☐ Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n tuote-eritelmän muutos, jota voidaan pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti, eikä julkaistuun yhtenäiseen asiakirjaan tarvitse tehdä muutoksia.
- ☒ Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n tuote-eritelmän muutos, jota voidaan pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti, mutta julkaistuun yhtenäiseen asiakirjaan on tehtävä muutos.

⁽¹⁾ EUVL L 179, 19.6.2014, s. 17.

⁽²⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

- ☐ Rekisteröidyn SAN:n tai SMM:n, jota koskevaa yhtenäistä asiakirjaa (tai vastaavaa) ei ole julkaistu, tuote-eritelmän muutos, jota voidaan pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.
- ☐ Rekisteröidyn APT:n tuote-eritelmän muutos, jota voidaan pitää vähäisenä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan mukaisesti.

5. Muutos (muutokset)

Tuotantomenetelmä

Muutetaan eritelmän 3 kohta "Raaka-aineet" seuraavasti:

- Korvataan virke "c) muihin rotuihin kuuluvien karjujen tai hybridikarjujen jälkeläisistä, mikäli ne ovat peräisin valinta- tai risteytysohjelmista, joiden tarkoitus..."

seuraavasti:

"c) muihin rotuihin kuuluvien karjujen tai hybridikarjujen jälkeläisistä, jotka on tarkoitettu painavien sikojen tuotantoon".

Tällä muutoksella pyritään selventämään aiempaa ilmaisua "Sikojen maantieteelliselle alkuperälle ei ole asetettu rajoituksia", joka mainitaan eritelmässä välittömästi seuraavan kohdan c alakohdan jälkeen.

Muutos on myös avoimen markkinatalouden ja vapaan kilpailun periaatteiden mukainen ja varmistaa siten EU:n perussopimuksen 101 ja 109 sekä sitä seuraavien artiklojen täytäntöönpanon ja soveltamisen. Muutosta on pidettävä vähäisenä, koska sillä ei lisätä raaka-aineen kauppaan liittyviä rajoituksia ja se on yleisesti ottaen asetuksen (EU) N:o 1151/2012 53 artiklan 3 kohdan a–e alakohdan säännösten mukainen.

- Korvataan virke "Ruokinta ja kasvatusmenetelmät auttavat osaltaan varmistamaan, että lisäämällä päivittäin kevyesti rehuannoksia saadaan painavia sikoja."

seuraavasti:

"Ruokinta ja kasvatusmenetelmät auttavat osaltaan varmistamaan, että saadaan painavia sikoja."

- Korvataan virke "Kasvatusmenetelmät sekä hyväksyttävien rehujen tyyppi, määrä ja annostelutapa on valittava siten, että tuloksena saadaan painavia sikoja; tämä tavoite on pidettävä mielessä koko ajan lisäämällä päivittäin kevyesti rehuannoksia ja huolehtimalla siitä, että ruokinnassa noudatetaan voimassa olevaa yleistä sääntelyä."

seuraavasti:

"Kasvatusmenetelmät sekä hyväksyttävien rehujen tyyppi, määrä ja annostelutapa on valittava siten, että tuloksena saadaan painavia sikoja; tämä tavoite on pidettävä mielessä koko ajan huolehtimalla siitä, että ruokinnassa noudatetaan voimassa olevaa yleistä sääntelyä."

Muutos on perusteltu, koska ilmaisu "kevyesti" ei ole objektiivinen, ja sen käyttö voi johtaa vääristyneisiin tulokintoihin. Painavien sikojen tuotantoon käytetään ruokinta- ja lihotusmenetelmiä, joiden on noudatettava eritelmän 3 kohdassa mainittuja kasvatusvaiheissa olevien sikojen painoluokkia erityisesti taulukoiden 1, 2 ja 3 – "sallitut rehut" ja viljasta saatavan kuiva-aineen ja "kuiva-ainepitoisuuden" kokonaisuus – sisällön osalta sekä kaikkien muiden lueteltujen rajoitusten osalta, jotka koskevat heran ja kurnupiimän sekä kuivatun perunan ja maniokin käyttöä ja tislusjätteen tyypipitoisuutta. Tästä seuraa, että noudattamalla eritelmän ja voimassa olevan lainsäädännön määräyksiä voidaan erilaisen rehukoostumuksen avulla saada aikaan eri suuruinen päivittäinen painonnousu, jolloin ilmaisu "rehuannosten lisääminen kevyesti päivittäin" käyttö ei auta määrittelemään vaivattomasti tätä vaihtelua.

- Korvataan virke "Siat toimitetaan teurastettaviksi aikaisintaan yhdeksän ja viimeistään viidentoista kuukauden kuluttua niiden syntymästä."

seuraavasti:

"Siat toimitaan teurastettaviksi aikaisintaan 215 päivän ja viimeistään 450 päivän kuluttua niiden syntymästä."

Muutos on perusteltu, koska vaikka rehukoostumus ja sikojen kasvatuksessa ja ruokinnan sääntelyssä käytetyt menetelmät ovatkin edelleen "Prosciutto di Norcia IGP" -kinkun eritelmässä määriteltyjen painavien sikojen erityisvaatimusten mukaisia, niissä on tapahtunut suunnatonta kehitystä, mikä on lisännyt huomattavasti lihotettavien sikojen päivittäistä kasvua vaikuttamatta silti haitallisesti lihan laatuun teurastuksen ja jalostuksen yhteydessä tai muuttamatta geneettisiä ominaisuuksia. Tästä johtuen siat saavuttavat usein eritelmän mukaisen vähimmäispainon jo huomattavasti ennen yhdeksän kuukauden ikää (n. 7–7,5 kuukauden ikäisinä), ja myös eritelmässä määrätty enimmäispaino ylittyy jo ennen 15 kuukauden ikää. Tämä lyhentää sikojen toimittamiselle teurastamoon asetettuja määräaikoja, mikä puolestaan vähentää sisään tulevan raaka-aineen määriä, lisää sianlihamarkkinoiden epävakautta ja saattaa aiheuttaa seuraamuksia kasvattajille, jos siat eivät ole painoa ja ikää koskevien vaatimusten mukaisia. Siksi ehdotus laskea teurastamoon toimitettavien sikojen vähimmäisikä 215 päivään niiden syntymästä antaa kasvattajille ja teurastajille lisää liikkumavaraa huolimatta keskimääräisen päiväkasvun noususta; se ei silti aiheuta haittaa kasvattajille, jotka pyrkivät mukautumaan kasvatusmenetelmissä lihotussikojen rehuannostelun osalta tapahtuneeseen kehitykseen, jolla ei kuitenkaan ole (kuten edellä on todettu) kielteisiä vaikutuksia lihan laatuun.

- Korvataan virke "Teurastetut ruhot on luokiteltava painaviksi ruhoiksi asetuksen (ETY) N:o 3220/84 ja 8. kesäkuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/468/EY mukaisesti, ja niiden on vastattava virallisen luokitusjärjestelmän keskimmaisten lihakkuusluokkien vaatimuksia."

seuraavasti:

"Teurastetut ruhot on luokiteltava painaviksi ruhoiksi voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti, ja niiden on keskimäärin vastattava virallisen luokitusjärjestelmän lihakkuusluokkien 'E', 'U', 'R' ja 'O' vaatimuksia."

Muutos on perusteltu sekä sovellettavan sääntelykehyksen että teknisten tuotantosääntöjen kehityksen vuoksi. Sääntelyn osalta muutoksella mukautetaan eritelmää, koska sekä asetus (ETY) N:o 3220/84 että komission päätös 2001/468/EY on kumottu, minkä vuoksi niitä ei voida enää soveltaa. Tekniseltä kannalta sen perusteella, että painavien sikojen ruhoista saatujen Prosciutto di Noccia -kinkun tuotantoon käytettävät kinkut luokitellaan lihakkuusluokkaan "E", vaikka kyseinen luokka sisältää ruhot, joiden vähärasvaisen lihan prosentuaalinen osuus ruhon painosta selkäfileestä mitattuna onkin suurempi kuin nykyisessä lihakkuusluokassa "U", voidaan päätellä, että myös niistä sadut kinkut soveltuvat Prosciutto di Norcia -kinkun valmistukseen, koska niiden pintarasvan todellinen paksuus on sama kuin luokassa "U".

- Poistetaan virke: "Suolauksessa käytetään hieman puolikarkeaa merisuolaa (natriumkloridi) ja pippuria."

Virke on poistettu eritelmän ymmärrettävyyden parantamiseksi, koska viittaus suolaukseen ja siihen käytettävään merisuolaan (natriumkloridi) on päällekkäinen ilmaisen "merisuola" kanssa, ja kyseisten vaiheiden kuvauksessa viitataan jalostusmenetelmään, joka on kuvattu myöhemmin Prosciutto di Norcia -kinkun eritelmän 4 kohdassa; viittaus pippurin käyttöön puolestaan mainitaan sekä 4 kohdassa että 5 kohdassa "Kypsytytys" kuva-
tuissa vaiheissa.

Muutetaan eritelmän 4 kohta "Jalostusmenetelmä" seuraavasti:

- Korvataan virke: "Sen jälkeen kinkkujen jalostus jatkuu suolauksella, joka tapahtuu kahdessa vaiheessa käyttäen puolikarkeaa merisuolaa."

seuraavasti:

"Sen jälkeen kinkkujen jalostus jatkuu suolauksella, joka tapahtuu kahdessa vaiheessa käyttäen merisuolaa."

Muutos, jolla poistetaan yleisluonteinen viittaus "puolikarkeaan" raakokoon, johtuu nykyaikaisten suolauslaitteiden muuttuneesta käyttöjärjestelmästä, johon sisältyy automaattinen raakoon säätely raaka-aineen eri ominaisuuksien sekä lämpötilan ja suhteellisen kosteuden mukaan.

- Lisätään virkkeen "Kinkut valmistellaan aluksi puristamalla verisuonet ja hieromalla kinkkuihin sen jälkeen kostea ja kuivaa suolaa."

jälkeen seuraava virke:

"Suolausvaiheessa lisätään hieman pippuria, jollei sitä ole käytetty jo 5 kohdassa tarkoitettussa voiteluseoksessa."

Lisäkseen sisältyy jo aiemmin 3 kohtaan tehty muutos, ja se vastaa johdonmukaisesti 6 kohdassa täsmennettyjä kulutukseen tarkoitettujen suojatun tuotteen aistinvaraisia laatuominaisuuksia, kuten "tyypillinen" ja "kevyen mausteinen"; jälkimmäinen ominaisuus johtuu voiteluseoksesta, joka voi sisältää myös pippuria, kuten 5 kohdassa "Kypsytyks" täsmennetään.

Muuta

Muutetaan eritelmän 7 kohta "Valvonta" seuraavasti:

- Korvataan virke: "Tuotteen vaatimustenmukaisuuden tämän eritelmän määräysten kanssa varmistaa asetuksen (EY) N:o 510/2006 10 ja 11 artiklan mukaisesti nimetty valvontaelin 3A Parco Tecnologico Agroalimentare dell'Umbria soc. cons. a r. l., jonka päätoimipaikka sijaitsee Todissa (PG), osoitteessa Fraz. Pantalla, puhelin +39 07589571, faksi +39 0758957257, sähköposti: certificazione@parco3a.org."

seuraavasti:

"Eritelmän noudattaminen varmistetaan asetuksen (EU) N:o 1151/2012 37 artiklan mukaisesti. Siitä vastaava valvontaelin on 3A Parco Tecnologico Agroalimentare dell'Umbria soc. cons. a r. l., jonka päätoimipaikka sijaitsee Todissa (PG), osoitteessa Fraz. Pantalla, puhelin +39 0758957201, faksi +39 0758957257, sähköposti: certificazione@parco3a.org."

Muutoksella halutaan yksinomaan päivittää lainsäädäntöviittaukset ja valvontaelimen puhelinnumero.

Muutetaan eritelmän 8 kohta "Nimi ja kuvaus" seuraavasti:

- Lisätään virkkeen:

"Merkki muodostuu tunnuksesta ja siihen liittyvästä tekstistä 'Prosciutto di Norcia', joka tehdään polttoleimaamalla."

jälkeen seuraava kohta:

"Prosciutto di Norcia voidaan saattaa kulutukseen myös luottomaksi leikattuna, eri kokoisina ja painoisina paloina tai viipaloituna. Nämä tarjontamuodot on pidettävä kaupan pakattuina asianmukaisiin elintarvikekäyttöön soveltuviin, asianmukaisesti suljettuihin ja merkittyihin pakkauksiin tai kääreisiin. Jos on kyse kokonaisuudesta luottomaksi tai paloiksi leikatusta kinkusta, polttoleimatun merkin on aina oltava näkyvissä."

Edellä oleva kohta on katsottu aiheelliseksi lisätä eritelmään myytäväksi asetettujen tuotteiden tarjontamuotojen selventämiseksi ja markkinoiden tuotteen pakkaamista koskevien vaatimusten huomioon ottamiseksi.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

"PROSCIUTTO DI NORCIA"

EU-nro: IT-PGI-0217-01363–8.9.2015

SAN () SMM (X)

1. Nimi

"Prosciutto di Norcia"

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Italia

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 1.2. Lihavalmisteet (kuumennetut, suolatut, savustetut jne.)

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

SMM-tuote Prosciutto di Norcia on raakakypsytetty kinkku, joka saatetaan kulutukseen tyyppillisesti päärynän muotoisena ja vähintään 8,5 kilogramman painoisena. Leikkauspinta on kiinteä ja väri vaaleanpunaisesta punaiseen. Tuotteelle on ominaista kevyen mausteinen tuoksu ja herkullinen vähäsuolainen maku.

3.3 Rehu (vain eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (vain jalostetut tuotteet)

SMM-tuote Prosciutto di Norcia valmistetaan kinkuista, jotka on saatu perinteisiin rotuihin large white italiana ja landrace italiana kuuluvista sekä niistä jalostetuista sioista, jotka on merkitty Italian kantakirjaan, kyseisiin rotuihin kuuluvien karjujen jälkeläisistä tai duroc italiana -rotuun kuuluvien karjujen jälkeläisistä, jotka on merkitty Italian kantakirjaan. Myös muihin rotuihin kuuluvien karjujen tai hybridikarjujen jälkeläiset hyväksytään, kunhan ne on tarkoitettu painavien sikojen tuotantoon. Sikojen maantieteelliselle alkuperälle ei ole asetettu rajoituksia.

Tuotantoon ei kuitenkaan hyväksytä ominaisuuksiltaan edellä mainituista sioista täysin poikkeavia sikoja ja erityisesti sellaisia, joilla on stressille altistava geeni, geneettisiä tyyppisiä sekä eläimiä, jotka eivät vastaa eritelmän edellytyksiä, tai puhdasrotuisia rotuihin landrace belga, hampshire, pietrain, duroc ja spotted poland kuuluvia sikoja.

Käytetyn rehun on oltava kaupan pitämisen vaatimusten mukaista. Ruokinta ja kasvatusmenetelmät auttavat osaltaan varmistamaan, että saadaan 160 kg +/- 10 % painavia sikoja.

Elopainoltaan 30–80 kilogrammaa painavien sikojen ruokintaan käytetään eritelmän taulukoissa 1 ja 2 mainittuja rehuja, jotka annostellaan siten, että viljan kuiva-ainepitoisuus on vähintään 45 prosenttia kokonaismäärästä. Elopainoltaan yli 80 kilogrammaa painaville sioille annetaan yksinomaan taulukossa 2 lueteltuja rehuja, jotka annostellaan siten, että viljan kuiva-ainepitoisuus on vähintään 55 prosenttia kokonaismäärästä.

Heraa ja kirnupiimää saa olla yhteensä enintään 15 litraa eläintä kohti päivässä.

Tislausjätteen typpipitoisuuden on oltava alle 2 prosenttia.

Kuivatun perunan ja maniokin osuus saa olla yhteensä enintään 15 prosenttia kerta-annoksen kuiva-ainepitoisuudesta. Kaikkien edellä mainittujen parametrien osalta sallitaan enintään 10 prosentin poikkeama.

Annosten koostumuksen on oltava sellainen, että se vastaa eläinten tarpeita eri kasvatusvaiheissa eritelmän tavoitteiden mukaisesti.

Kivennäisaineiden ja vitamiinien lisääminen sallitaan voimassa olevassa yleisessä lainsäädännössä määriteltyjen rajojen puitteissa.

3.4 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Prosciutto di Norcian tuotannon ja kypsytyn on tapahduttava 4 kohdassa määritellyllä maantieteellisellä tuotantoalueella.

3.5 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipaloitinta, raastamista ja pakkaamista koskevat erityiset säännöt

Prosciutto di Norcia voidaan saattaa kulutukseen luuttomaksi leikattuna, eri kokoisina ja painoisina paloina tai viipaloituna. Nämä tarjontamuodot on pidettävä kaupan pakattuina asianmukaisiin elintarvikekäyttöön soveltuviin, asianmukaisesti suljettuihin ja merkittyihin pakkauksiin tai kääreisiin. Jos on kyse kokonaisesta luuttomaksi tai paloiksi leikatusta kinkusta, polttoleimatun merkin on aina oltava näkyvissä.

3.6 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkitsemistä koskevat erityiset säännöt

Prosciutto di Norcia saatetaan kulutukseen varustettuna merkillä, josta tuote voidaan tunnistaa. Merkki muodostuu tunnuksesta ja siihen liittyvästä tekstistä "Prosciutto di Norcia", joka tehdään polttoleimaamalla. Suojatun maantieteellisen merkinnän "Prosciutto di Norcia" nimi on merkittävä selkein lähtemättömin kirjaimin, jotka erottuvat selvästi muista etiketissä olevista merkinnöistä, ja välittömästi sen jälkeen on oltava maininta "Indicazione geografica protetta" ja/tai lyhenne "IGP" käännettynä sen maan kielelle, jossa tuote pidetään kaupan. Nämä maininnat yhdistetään nimityksen tunnukseen. Muiden kuin nimenomaisesti mainittujen luonnehdintojen lisääminen on kielletty.

Nimiin, toiminimiin tai yksityisiin tuotemerkeihin sekä raaka-aineen tuotannosta vastanneisiin sikatiloihin viittavat merkinnät ovat kuitenkin sallittuja, kunhan ne eivät ole luonteeltaan mainostavia tai omiaan johtamaan ostajaa harhaan.

4. Maantieteellisen alueen tarkka raja

Prosciutto di Norcian valmistus tapahtuu maantieteellisellä alueella, joka käsittää Norcian, Precin, Cascian, Monteleone Spoleton ja Poggiodomon kuntien yli 500 metrin korkeudessa merenpinnasta sijaitsevat alueet.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

Kohdassa 4 määritellylle maantieteelliselle alueelle ovat ominaisia korkeat selänteet, jotka estävät mereltä tulevat kosteat ilmavirtaukset, ja runsaat kalkkikiviesiintymät, joiden ansiosta sadevesi ei keräänny yhteen paikkaan. Nämä ominaisuudet sekä väestön aikojen myötä kertynyt kokemus ja osaaminen laiduntalouden ja sianlihan jalostuksen alalla ovat mahdollistaneet laadukkaan kinkun valmistuksen kannalta ihanteellisten luonnollisten ja inhimillisten olosuhteiden kehittämisen alueelle.

Prosciutto di Norcia on leikattaessa kiinteää, ja sen väri vaihtelee vaaleanpunaisesta punaiseen. Ominaisuus on kevyen mausteinen ja maku herkullinen mutta vähäsuolainen.

SMM-tuotteen Prosciutto di Norcia ominaisuudet ovat sen valmistukseen liittyvien inhimillisten tekijöiden lisäksi läheisesti yhteydessä myös ympäristöolosuhteisiin. Alueen luonnonympäristö on kypsytyksprosessin kannalta erityisen suotuisa edellä kuivailtujen ilmasto- ja maaperäolosuhteiden vuoksi. Lisäksi taito säilöä sianlihaa Nursinon alueella oli tunnettu jo roomalaisajalla. Vuoristomaatalouden niukkuuden ja kylmän vuodenajan aiheuttaman toiminnan laantumisen vuoksi alueen asukkaat erikoistuivat laiduntalouteen liittyviin toimintoihin, jotka yleistivät tasavallan ja Rooman keisarikunnan aikana sekä myöhemmin kirkkovaltion toimesta sen pyrkiessä edistämään Lazion alueen maaseudun oloja. Talonpojista kehittyi asiantuntijoita sian anatomian, teurastuksen, jalostuksen ja leikatun lihan säilömisen alalla. Meidän päiviimme saakka säilyneen perinteisen osaamisen mukaisesti leikattu liha suolattiin ja kypsytettiin myytäväksi lähialueille.

Eritelmän julkaisutiedot

(tämän asetuksen 6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

Eritelmän täydellinen teksti on saatavissa internetosoitteessa
<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

tai

menemällä suoraan maa- ja metsätalousministeriön kotisivulle (www.politicheagricole.it), valitsemalla ensin "Prodotti DOP IGP" (ylhäällä oikealla), sen jälkeen "Prodotti DOP IGP e STG" (näytön vasemmassa laidassa) ja lopuksi "Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE".

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI